



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL  
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)  
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)  
INTERNATIONAL REGIONAL  
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)  
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00018732

# CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 18732

|                                                                                                             |            |                                                                       |            |                                    |          |                                                             |  |                |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------|--|----------------|--|
| Lugar y fecha:<br>Document Place and date:                                                                  | 09/05/2018 | Fecha inicio tratamiento:<br>Treatment started on date:               | 09/05/2018 | Hora:<br>Time:                     | 03:18 PM | Fecha finalización tratamiento:<br>Treatment ended on date: |  | Hora:<br>Time: |  |
| <input type="checkbox"/> Importador / Importer<br><input checked="" type="checkbox"/> Exportador / Exporter |            | Nombre: <b>IMPORTADORA Y DISTRIBUIDORA DE APARATOS ELECTRICOS S.A</b> |            |                                    |          |                                                             |  |                |  |
| TERRESTRE / LAND                                                                                            |            | AEREO / AIR                                                           |            | MARITIMO / MARINE                  |          |                                                             |  |                |  |
| Tipo de Transporte: <b>Marítimo</b>                                                                         |            | Tipo de Aeronave:                                                     |            | Nombre del Vapor: <b>ROTTERDAM</b> |          |                                                             |  |                |  |
| Placa: <b>E002</b>                                                                                          |            | Matrícula:                                                            |            | No. de Viaje:                      |          |                                                             |  |                |  |
| Registration plate:                                                                                         |            | Registration number:                                                  |            | Trip No.                           |          |                                                             |  |                |  |
| Origen: <b>Ecuador</b>                                                                                      |            | Procedencia: <b>Ecuador</b>                                           |            | Destino: <b>Guatemala</b>          |          |                                                             |  |                |  |
| Origin:                                                                                                     |            | Point of Departure:                                                   |            | Destination:                       |          |                                                             |  |                |  |
| Tipo de Tratamiento / Type of treatment: <b>ASPERSIÓN MARITIMA</b>                                          |            | Químico utilizado: <b>VIROFLEX</b>                                    |            | Dosis: <b>10 gr/litro de agua</b>  |          |                                                             |  |                |  |
| Concentración:                                                                                              |            | Chemical used:                                                        |            | Dose:                              |          |                                                             |  |                |  |
| Concentration:                                                                                              |            |                                                                       |            | Temperatura ambiente: <b>0</b> °C  |          |                                                             |  |                |  |
| Volumen tratado: <b>0 m3</b>                                                                                |            | Cantidad de Químico utilizado: <b>0</b>                               |            | Room temperature:                  |          |                                                             |  |                |  |
| Treated volume:                                                                                             |            | Amount of chemical used:                                              |            |                                    |          |                                                             |  |                |  |
| Tiempo de exposición: <b>0</b>                                                                              |            | Tiempo de aeración: <b>0</b>                                          |            |                                    |          |                                                             |  |                |  |
| Exposure period:                                                                                            |            | Ventilation period:                                                   |            |                                    |          |                                                             |  |                |  |
| Producto tratado: <b>1 Contenedor de 40"</b>                                                                |            | Peso / volumen / unidades: <b>0</b>                                   |            |                                    |          |                                                             |  |                |  |
| Product treated:                                                                                            |            | Weight / volume / units:                                              |            |                                    |          |                                                             |  |                |  |
| Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena:                                                             |            | Motivo del tratamiento:                                               |            |                                    |          |                                                             |  |                |  |
| Date and Order No. for quarantine treatment:                                                                |            | Treatment Purpose:                                                    |            |                                    |          |                                                             |  |                |  |
| Observaciones: <b>1*40 MRSU4081619</b>                                                                      |            |                                                                       |            |                                    |          |                                                             |  |                |  |
| Observations:                                                                                               |            |                                                                       |            |                                    |          |                                                             |  |                |  |



NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /  
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA  
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000018732

00018732

|                                                                                  |  |                                |  |
|----------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------|--|
| ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA                         |  | TCQ No. 18732                  |  |
| COMPROBANTE DE PAGO                                                              |  |                                |  |
| INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH                  |  |                                |  |
| RECEIPT                                                                          |  |                                |  |
| IMPORTADORA Y DISTRIBUIDORA DE APARATOS ELECTRICOS S.A                           |  | POR Q / FOR Q: <b>***37.11</b> |  |
| TREINTA Y SIETE CON 11/100 Quetzales                                             |  | TIPO DE CAMBIO: <b>7.42103</b> |  |
| EN CONCEPTO DE: <b>CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP</b>                            |  | EXCHANGE RATE:                 |  |
| CANCELA EN: <b>TCQ, 09/05/2018</b>                                               |  | QUETZALES                      |  |
| PAID IN: <b>EFFECTIVO/CASH: [ ] CREDITO/CREDIT: [X] CHEQUE No./CHECK No. [ ]</b> |  |                                |  |
| LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE                                                   |  |                                |  |
| José Sánchez Navichoque                                                          |  |                                |  |
| NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME                                       |  |                                |  |
| FIRMA / SIGNATURE                                                                |  |                                |  |
| CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST                        |  |                                |  |



02200000018732

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)